

**Board of Directors Report to the  
Assembly General Meeting No 48  
Year 2020**

**تقرير مجلس الإدارة إلى الجمعية العمومية رقم ٤٨  
للعام ٢٠٢٠**

2020, what a year! It tested the world beyond measure. Where do we go from here? When normal life will resume? how will future generations look back at 2020? The only certitude is that Covid-19, a tiny virus has brought humanity down to its knees. However, with the new vaccines being deployed, the world was hoping that some normalcy will come back followed by good news at the level of the Global Economy. The year was, as the saying goes, one for the history books.

### **Covid-19 Pandemic**

The coronavirus pandemic is the third great crisis of the 21st century, following the September 2001 terror attacks and the Global Financial Crisis of 2008. The health-related uncertainties presented a unique challenge for policymakers, as did a striking lack of international cooperation and great power leadership in responding to the crisis. The pandemic has accelerated and exacerbated trends that preceded it, most notably geopolitical fragmentation across trade and technology.

Covid-19 pandemic changed lifestyles and priorities totally and may continue to do so in the coming period. By early 2020, people all over the world were forced to contend with a new normal: lockdowns, mask rules, economic crises and travel bans. Families and couples were separated. Many as a result fell ill with the novel coronavirus or lost loved ones especially those with pre-existing health conditions or advanced in age were being exposed to a risk with no known cure or treatments. Millions of people lost around the world their jobs.

انتهى العام ٢٠٢٠ ويا له من عام! ففيه انقلب العالم رأساً على عقب واجتاز اختباراً فاق كل التصورات. فمتى تُستأنف الحياة الطبيعية؟ إلى أين نحن متجهون؟ وكيف سنتظر الأجيال القادمة الى العام ٢٠٢٠ وما خلفه؟ الأمر الأكيد الوحيد هو أن فيروساً صغيراً أركع العالم بأكمله. ولكن، ومع وصول اللقاحات، بدأ العالم يأمل في عودة بعض الأمور الى طبيعتها، متبوعة بأخبار إيجابية وجيدة على مستوى الإقتصاد العالمي. فالأكيد يبقى ان هذا العام هو من بين تلك التي سيذكرها التاريخ.

### **جائحة كورونا فيروس Covid-19**

تعدّ جائحة فيروس كورونا ثالث أزمة كبرى يشهدها القرن الحادي والعشرين، بعد هجمات ١١ سبتمبر الإرهابية والأزمة المالية العالمية. ويمثل التخبّط المحيط بالمسائل الصحية تحدياً خاصاً بالنسبة إلى واضعي السياسات، كما هو حال القصور اللافت على مستوى التعاون الدولي وقيادة الدول الكبرى في مجال التصدي للأزمة. أنّ الجائحة سرّعت وتيرة الاتجاهات القائمة وتفاقمها، وهي المتمثلة بالتفكك الجيوسياسي على صعيدي التجارة والتكنولوجيا.

غيّرت جائحة فيروس كورونا نمط حياتنا وألوياتنا بالكامل وقد يستمر ذلك في الفترة القادمة. ففي بداية العام ٢٠٢٠ أجبر العالم على التأقلم مع ما بات يُعرف بـ"النمط الطبيعي الجديد": الإغلاق الكامل، إلزامية ارتداء الأقنعة، حظر السفر والأزمات الاقتصادية. ففي ظل الجائحة، تفرّقت العائلات بحكم الإغلاقات المتتالية وقد مرض الكثيرون وخسر العالم أحبائهم خصوصاً ممن عانوا من حالات صحية مزمنة والمتقدمين في السنّ وهم تعرضوا لمخاطر هذا الوباء الذي لم يكن العالم قد وجد له علاجاً أو دواء. كما خسر الملايين حول العالم وظائفهم.

## Wealth Disparity

The economic impact of the pandemic made evident some stark and bitter realities of wealth disparity. Pre-existing inequalities made ordinary people vulnerable to the dual blow of the public health and economic crisis impact from the pandemic. With job insecurity and job losses, the lowest income groups were mainly and significantly impacted.

## Geopolitical Context and Significant Events

Even with the pandemic as an omnipresent backdrop, life went on. Countries held elections. Protesters took to the streets. Wars broke out. News of the pandemic, economic collapse and other major events, such as the divisive U.S. election and its aftermath, seemed at times to shroud other important developments around the world.

## US Presidential Election and Trump Biden Transition

In the US, President Joe Biden entered office amid an ongoing pandemic, a weakened economy and a deeply divided country. The chief geopolitical implication of the U.S. election result is a more predictable U.S. approach to trade, foreign affairs, and working with allies. Tensions with Europe, particularly over trade, will likely ease.

The US President Joe Biden faced the daunting task of governing in a highly polarized environment. We're talking about the turnover in leadership of the U.S. government, which is the largest, most powerful organization in the world. Covid-19 approach has played a major role in the outcome of the election results rejected by President Trump and his team drawing a major question mark for the first time in 100 years on the US system efficiency.

Polarization is shaking societies across the world, from new democracies to long-established ones. Political divisions intensifying globally. It is tearing at the seams of democracies around the world, from Brazil and India to Poland and Turkey.

## التفاوت في الثروات

يبين الأثر الاقتصادي للجائحة حقائق صارخة ومرة بشأن التفاوت في الثروات، فقد عرّضت أوجه عدم المساواة القائمة للأشخاص العاديين إلى الضربة المزدوجة الناجمة عن الجائحة والمتمثلة في أثرها على الصحة العامة وفي الأزمة الاقتصادية. في ظلّ انعدام الأمن الوظيفي وفقدان الوظائف، تأثرت الفئات ذات الدخل الأدنى بشكل كبير.

## السياق الجيوسياسي والأحداث الهامة

لم يوقف إنتشار الوباء الحياة اليومية. فعلى الرغم من المخاطر، أجريت الانتخابات في بعض الدول، وعمّت التظاهرات الشوارع في غيرها، كما واندلعت الحروب. فلقد غطت الأخبار المتعلقة بالجائحة وانهيار الاقتصادات وأحداث مفصلية كبيرة كالانتخابات الأمريكية المثيرة للجدل التي طبعتها الإنقسامات وما تبعها على سواها من تطورات حول العالم.

## الانتخابات الرئاسية الأمريكية وانتقال السلطة من ترامب إلى بايدن

في الولايات الأمريكية المتحدة، تسلّم الرئيس جو بايدن منصبه في ظلّ استمرار انتشار الوباء، واقتصاد واهن، وحالة من الانقسام الحاد في البلاد. أما أبرز الانعكاسات الجيوسياسية المترتبة على نتائج الانتخابات الأمريكية فتتمثلت في نهج أكثر وضوحاً في مجال التجارة والشؤون الخارجية والتعاون مع الحلفاء. ومن المرجح أن تتراجع حدة التوتر في العلاقة مع أوروبا، لا سيما في مجال التجارة.

واجه الرئيس الأمريكي المنتخب جو بايدن مهمة شاقّة تمثّلت في تولّي الحكم في ظلّ مناخ من الاستقطاب الحاد داخلياً. شهد العالم تغييراً محورياً في قيادة حكومة الولايات المتحدة الأمريكية التي هي الأقوى في العالم وأكثرها تأثيراً. كان للنهج المعتمد في ظلّ جائحة كوفيد-19 دوراً رئيسي في نتائج الانتخابات الخلافتية التي رفضها الرئيس السابق دونالد ترامب وفريقه، ما طرح علامة استفهام كبرى للمرة الأولى في 100 عام حول كفاءة النظام الأمريكي.

جدير بالذكر أنّ حالة الاستقطاب تزعزع مجتمعات في مختلف أنحاء العالم، من الديمقراطيات الجديدة إلى تلك الراسخة. الانقسامات السياسيّة تشتت عالمياً، وهي تمرّق أسس الديمقراطيات حول العالم، من البرازيل والهند إلى

It isn't just an American illness; it's a global one.

### US – China Relations

U.S.-China relations will continue to be marked by intense rivalry, particularly in the technology sector as both countries are focused on seeking self-sufficiency in the critical industries of the future. The US and EU could not establish a confidence build-up with Russia, pushing the latter closer to China and risking the formation of a formidable military and economic force that could endanger on the long term the foundations of western democracies. Iran will remain the life line of China in terms of its energy requirements and this will no doubt trigger a revision of the US terms in the Iran nuclear file as well as the monitoring of the crucial Hormuz straight.

### Brexit

Despite the last-minute agreement reached between the EU and the UK preventing a hard Brexit, uncertainties remain as to the future economic relationship of the UK with the EU trading bloc, particularly in the financial services industry area, which was not properly addressed by the late December agreement. In addition, the new agreement has not prevented significant disruption and delays to cross-border trade, with long queues at customs points on both sides of the English Channel, and fundamental disruption to the supply chain between Northern Ireland and the rest of the UK.

### Markets Update Equity Markets

US equity markets, dominated by the large Tech stocks, sit at all-time highs at end December 2020. The return to hyper-quantitative easing in response to the Covid-19 pandemic, on a scale not seen since, or even during, the Global Financial Crash of 2008, has flooded the markets with liquidity, driving down returns available in other investments. Central banks across the globe have cut interest rates, flooded money markets with liquidity, and backstopped corporate and government bond markets. Governments have announced extensive

بولندا وتركيا. فالإستقطاب ليس داءً أمريكياً وحسب، بل داءً عالمياً.

### العلاقات الأميركية الصينية

سببى التنافس الحاد عنواناً للعلاقات بين الولايات المتحدة والصين، لا سيما في قطاع التكنولوجيا، إذ يركّز البلدان على السعي لتحقيق الاكتفاء الذاتي في الصناعات التي ستكون ذات أهمية حيوية في المستقبل. لم تستطع الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي بناء الثقة مع روسيا، مما دفع الأخيرة إلى الاقتراب من الصين والمخاطرة بتشكيل قوة عسكرية واقتصادية هائلة يمكن أن تعرض أسس الديمقراطية الغربية للخطر على المدى الطويل. ستبقى إيران شريان الحياة بالنسبة للصين من حيث احتياجاتها من الطاقة وهذا بلا شك سيؤدي إلى مراجعة الشروط الأمريكية في الملف النووي الإيراني وكذلك مراقبة مضيق هرمز الحيوي.

### خروج بريطانيا من الاتحاد الأوروبي

على الرغم من اتفاق اللحظة الأخيرة الذي تمّ التوصل إليه بين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة لتجنّب خروجها بطريقة فوضوية، تستمرّ أوجه عدم اليقين بشأن العلاقة الاقتصادية المستقبلية بين المملكة المتحدة والكتلة التجارية للاتحاد الأوروبي، خصوصاً في قطاع الخدمات المالية، الذي لم يشملته اتفاق ديسمبر الفائت. وعلاوة على ذلك، لم يمنع الاتفاق الجديد حدوث اضطرابات كبيرة وتأخيراً في التجارة العابرة للحدود، حيث تُشاهد طوابير طويلة في نقاط الجمارك على جانبي القناة الإنجليزية، فضلاً عن اختلال جوهري في سلسلة الإمداد بين شمال إيرلندا وبقية المملكة المتحدة.

### حركة أسواق المال أسواق الأسهم

أغلقت أسواق الأسهم الأمريكية والتي تهيمن عليها اسهم شركات التكنولوجيا الكبيرة، عند أعلى مستوياتها على الإطلاق في نهاية ديسمبر ٢٠٢٠. أدت العودة إلى التيسير الكمي المفرط استجابة لوباء Covid-19، على نطاق لم نشهده منذ أو حتى أثناء الانهيار المالي العالمي لعام ٢٠٠٨، إلى إغراق الأسواق بالسيولة، مما أدى إلى انخفاض العوائد المتاحة في استثمارات أخرى. قامت البنوك المركزية في جميع أنحاء العالم بخفض أسعار الفائدة، وإغراق أسواق المال بالسيولة، ودعم أسواق سندات الشركات والحكومية منها. كما أعلنت الحكومات عن برامج تحفيز مالي واسعة النطاق. أما الأخبار الأخيرة عن التطوير الناجح والتسليم الوشيك للقاحات متعددة، في

fiscal stimulus programmes. Recent news on the successful development and imminent delivery of multiple vaccines, in the largest peacetime logistics exercise in modern history, has further boosted valuations.

Second and third waves of infection have taken hold in the US and in Europe, resulting in fresh lockdowns being imposed. Developing economies had also experienced severe infection and mortality rates.

However, investors appear to be betting that the various fiscal stimulus programmes announced thus far, along with the torrent of liquidity provided by the Federal Reserve in particular, and organised vaccinations programs will outweigh the economic damage to individual companies.

عملية تُعدّ من أكبر العمليات لوجيستياً في زمن السلم في تاريخنا الحديث ، فقد عززت التقييمات بشكل أكبر .

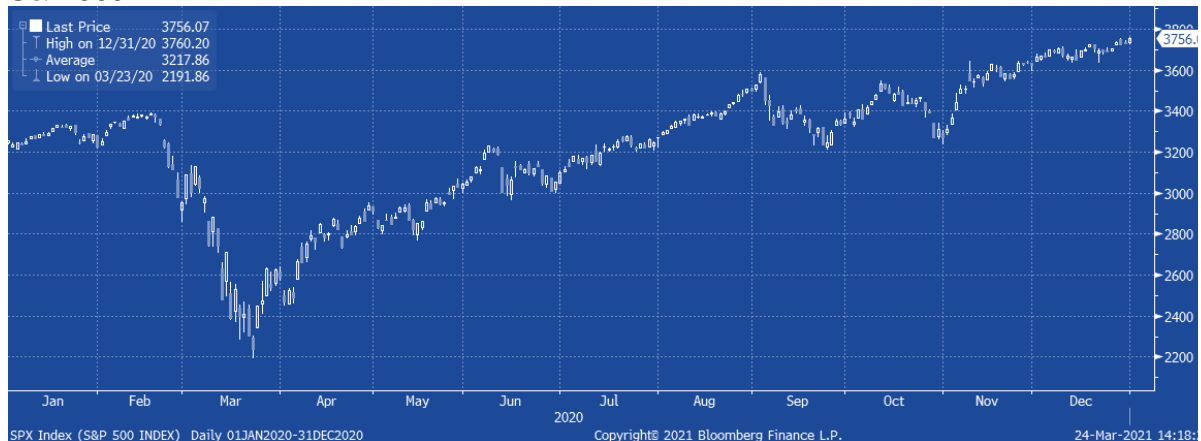
إجتاحت الموجتان الثانية والثالثة من إنتشار الوباء الولايات المتحدة وأوروبا ، مما أدى إلى فرض عمليات إغلاق جديدة. كما عانت الاقتصادات النامية من معدلات عدوى ووفيات مرتفعة.

ومع ذلك ، يبدو أن المستثمرين يراهنون على أن برامج التحفيز المالي المختلفة التي تم الإعلان عنها حتى الآن ، جنباً إلى جنب مع سيل السيولة التي يوفرها الاحتياطي الفيدرالي على وجه الخصوص ، بالإضافة إلى برامج التطعيم المنظمة ستغطي الضرر الاقتصادي الذي لحق بالشركات الفردية.

### Dow Jones Industrial Average



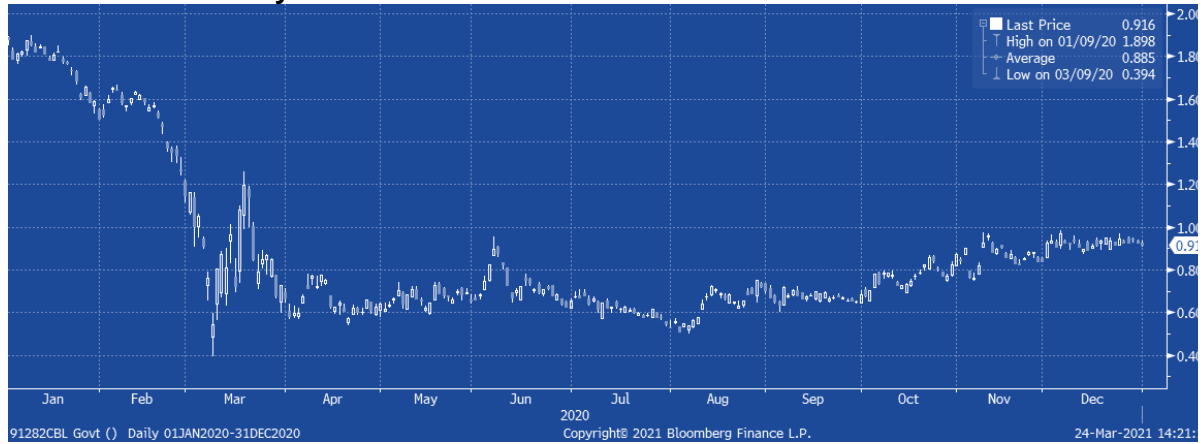
### S&P 500



## NASDAQ



## 10 Year Us Treasury Yield



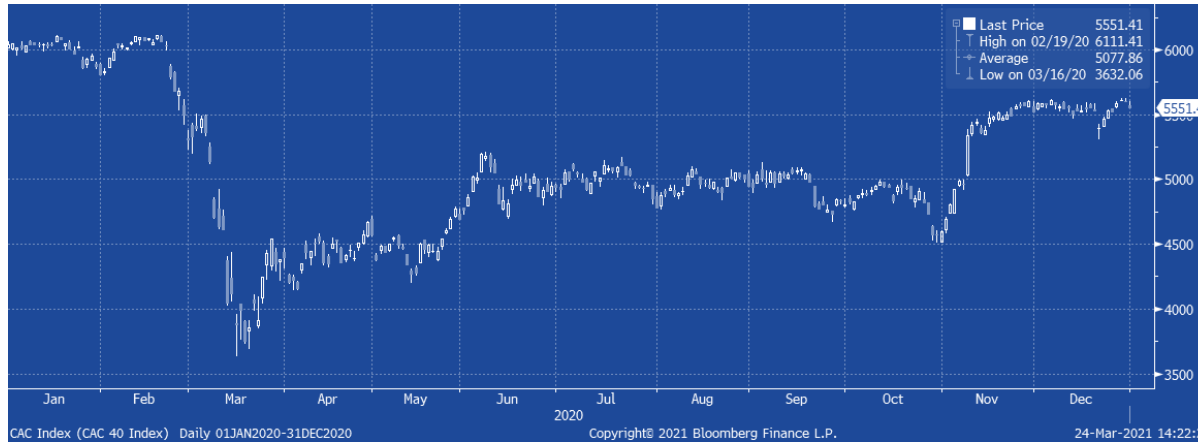
While European equity markets have also recovered from the March 2020 lows, the performance has not been comparable to the US indices, perhaps due to the relative absence of tech sector giants in the European indices.

بينما تعافت أسواق الأسهم الأوروبية أيضاً من أدنى مستوياتها التي سُجلت في مارس ٢٠٢٠ ، لم يكن الأداء مشابهاً للمؤشرات الأمريكية ، ربما بسبب الغياب النسبي لعملاقة قطاع التكنولوجيا في المؤشرات الأوروبية.

## Euro Stoxx 50 Index



## CAC 40 Index



## FTSE 100



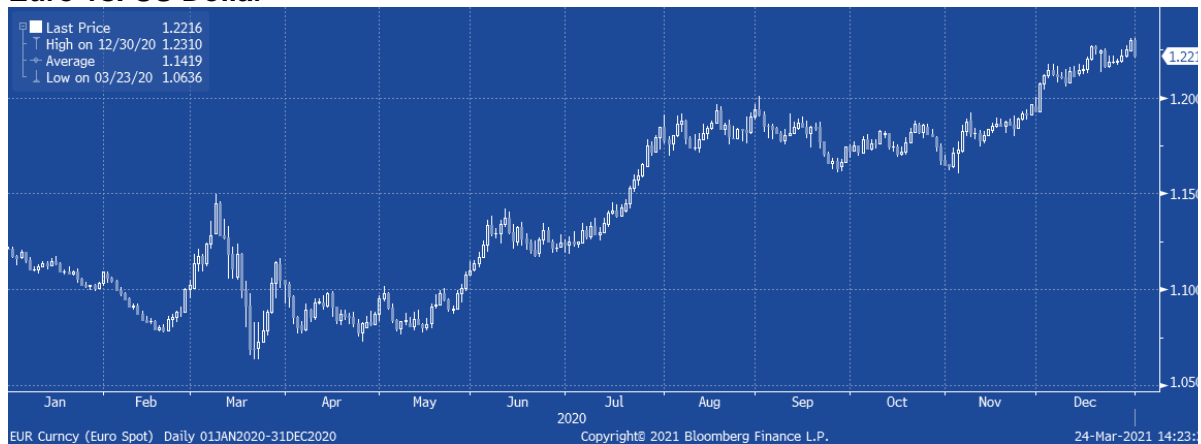
## Currencies

The USD has been relatively weak, in response variously to lower interest rates expectations relative to those obtained in early 2020, political upheaval, or the dreadful response of the US to the pandemic. The Dollar was trading at 1.2216 to the Euro, 103.25 to the Yen, and 1.3670 to Sterling.

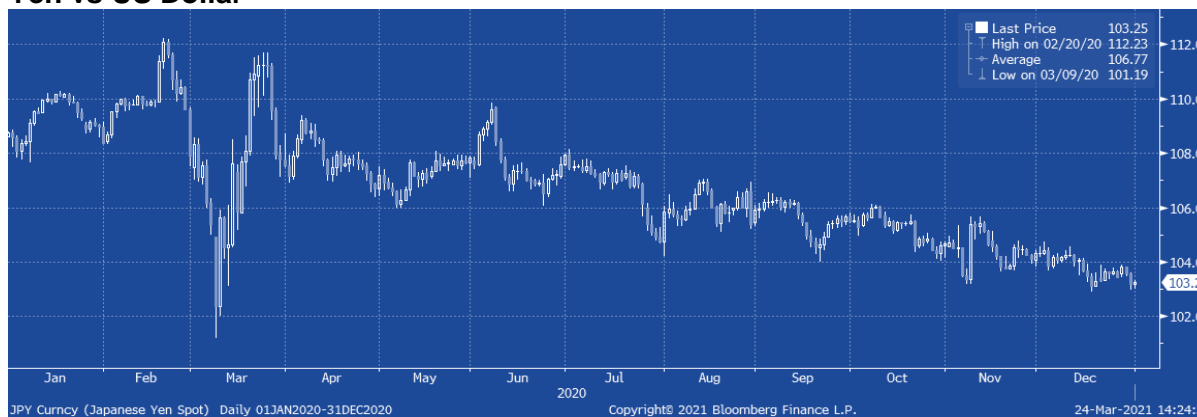
## العملات

كان الدولار الأمريكي ضعيفاً نسبياً، وذلك نتيجة عوامل متعددة من توقعات أسعار الفائدة المنخفضة مقارنة بتلك التي تم الحصول عليها في أوائل عام ٢٠٢٠، أو الاضطرابات السياسية، أو منهجية الولايات المتحدة السيئة في التعاطي مع الوباء. تم تداول الدولار عند مستوى ١,٢٢١٦ لليورو و ١٠٣,٢٥ للين و ١,٣٦٧٠ للإسترليني.

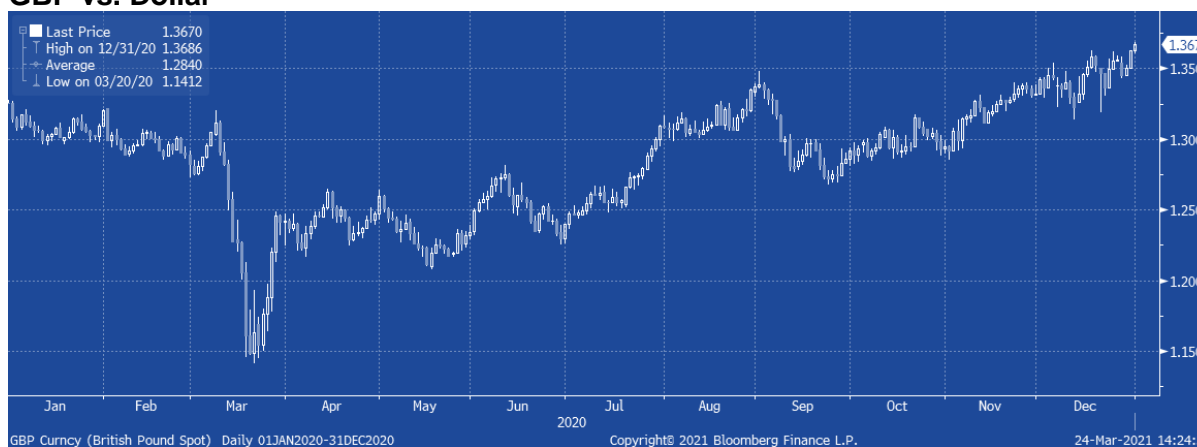
## Euro vs. US Dollar



## Yen vs US Dollar



## GBP vs. Dollar



## Crypto currencies

Cryptocurrencies have been continuously in the news since October as the price of Bitcoin, Ethereum and other digital currencies soared. Bitcoin rose from USD 10,000 to briefly touch 40,000, before retracing somewhat to 35,200 while Ethereum rocketed from USD 400 to USD 1,200. With the potential interest of Wall Street corporates, cryptocurrencies will continue their rise in the near future.

Gold has been trading in a range roughly between \$1,800 and \$1,900 during November and December, having retreated from its late summer highs. However, it is still supported by investors fearful that Quantitative Easing will finally generate a burst of inflation, and by the relative weakness of the Dollar. Closed trading at \$1,898 as at 31 December 2020, having peaked at \$2,075 last August.

## العملات المشفرة

تحتلّ العملات المشفرة حيزاً من نشرات الأخبار بصورة متواصلة منذ أكتوبر الماضي حين شهدت أسعار البيتكوين والإيثريوم وغيرها من العملات الرقمية ارتفاعاً كبيراً. ارتفع سعر عملة البيتكوين من ١٠ آلاف دولار أمريكي ليلازم لفترة وجيزة عتبة ٤٠ ألف دولار، قبل أن يتراجع إلى مستواه الحالي البالغ ٣٥,٢٠٠ دولار. أمّا سعر الإيثريوم فسجّل ارتفاعاً حاداً من ٤٠٠ إلى ١٢٠٠ دولار أمريكي. مع الاهتمام المحتمل لشركات وول ستريت، ستستمر العملات المشفرة في تسجيل مستويات تصاعدية في المستقبل القريب.

تم تداول الذهب في نطاق يتراوح بين ١٨٠٠ دولار و ١٩٠٠ دولار تقريباً خلال شهري نوفمبر وديسمبر ، بعد أن تراجع عن أعلى مستوياته في أواخر الصيف. ومع ذلك، لا يزال مدعوماً من قبل المستثمرين المتخوفين من أن يؤدي التسهيل الكمي في النهاية إلى موجة من التضخم والضعف النسبي للدولار. تم إغلاق التداول عند ١,٨٩٨ دولاراً في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ، بعد أن بلغ ذروته في أغسطس الماضي حيث سجّل ٢,٠٧٥ دولاراً.

## Gold



Oil price has recovered, with the arrival of vaccines, and the OPEC+ production cuts that have brought the market into harmony. Brent closed trading at \$51.17 as at 31 December 2020.

تعاقت أسعار النفط ، مع وصول اللقاحات ، وخفض إنتاج أوبك + الذي أدى إلى إعادة التناغم في السوق. أغلق خام برنت التداول عند ٥١,١٧ دولاراً في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

## Oil (Brent)



## Regional Equities

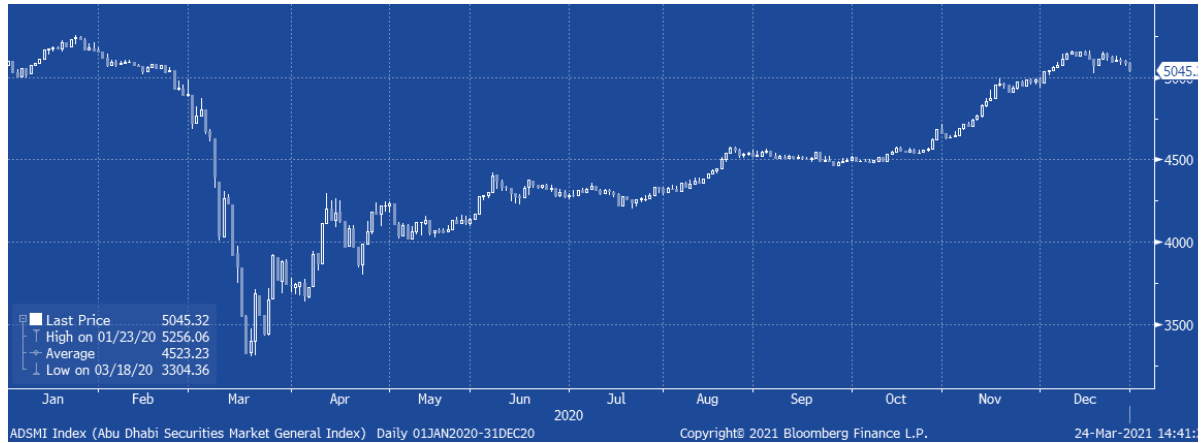
The Abu Dhabi equity market has performed strongly in the last two months of year 2020, surging particularly during November. The index rallied from a low of 3,304 in March to 5,045 as at 31 December 2020.

## أسواق الأسهم الإقليمية

كان أداء سوق الأسهم في أبو ظبي قوياً في الشهرين الأخيرين من العام ٢٠٢٠، حيث ارتفع بشكل خاص خلال شهر نوفمبر. ارتفع المؤشر من أدنى مستوى له عند ٣,٣٠٤ في مارس إلى ٥,٠٤٥ في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.



## Abu Dhabi Securities Market General Index



The Dubai equity market has also performed well, rising from a low of 1,663 in April to 2,491 as at 31 December 2020.

كان أداء سوق الأسهم في دبي جيداً أيضاً، حيث ارتفع من مستوى منخفض بلغ ١,٦٦٣ في أبريل إلى ٢,٤٩١ في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

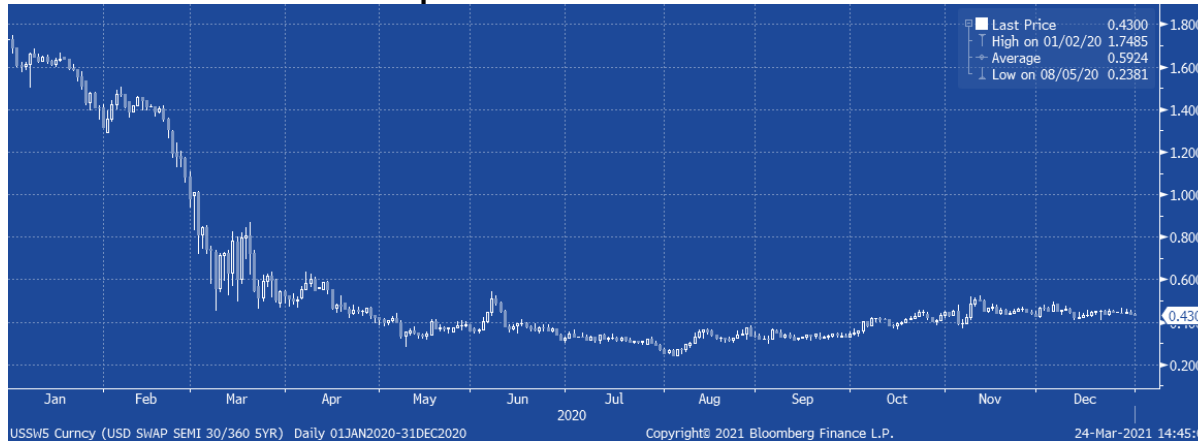
## Dubai Financial Markets General Index



US term rates have been relatively stable, with the 5-year swap trading at 0.43%. The Fed announced a new policy of tolerating higher inflation, above the 2% target, to make up for below trend inflation in recent years. However, it is unclear whether the US economy has the strength to produce higher inflation at this stage.

كانت معدلات الفائدة في الولايات المتحدة مستقرة نسبياً، حيث يتم تداول مقايضة ٥ سنوات عند مستوى ٠,٤٣٪. فقد أعلن بنك الاحتياطي الفيدرالي عن سياسة جديدة لتحمل ارتفاع التضخم، فوق هدف الـ ٢٪، للتعويض عن نسبة التضخم الأدنى في السنوات الأخيرة. ومع ذلك، فمن غير الواضح ما إذا كان الاقتصاد الأمريكي لديه القوة لإنتاج تضخم أعلى في هذه المرحلة.

## USD 5 Year Interest Rate Swap Rate



Liquidity in the UAE market declined in November 2020 with the system loan to deposit ratio rising from 94.6% in October to 95.7% (and up from 94.0% in December 2019). Competition in the Dirham deposit market remains strong, although the market has seen a reduction in the rates paid on fixed deposits. 3-month EIBOR rates have remained capped at the 0.50% level for a number of months and as at 31 December 2020.

انخفض مستوى السيولة في سوق الإمارات العربية المتحدة في نوفمبر ٢٠٢٠ مع ارتفاع نسبة القروض إلى الودائع من ٩٤,٦٪ في أكتوبر إلى ٩٥,٧٪ (ارتفاعاً من ٩٤,٠٪ في ديسمبر ٢٠١٩). لا تزال المنافسة في سوق ودائع الدرهم قوية ، على الرغم من أن السوق قد شهد انخفاضاً في أسعار الفائدة المدفوعة على الودائع الثابتة. ظلت معدلات إيبور لمدة ٣ أشهر محدودة عند مستوى ٠,٥٠٪ لعدد من الأشهر حتى نهاية ديسمبر ٢٠٢٠.

## 3 Month UAE EIBOR



The US Libor 3-month rate has also remained stable at 0.20% in recent months and as at 31 December 2020.

كما ظلّ معدل ليبور ٣- أشهر الاميركي مستقرّاً عند ٠,٢٠٪ في الأشهر الأخيرة ولغاية ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

### 3 Month US Libor



### Regionally

On 3 January, 2020 U.S. forces launched an airstrike against a convoy in Baghdad, killing top Iranian commander Qasem Soleimani. The attack, which came amid intensifying tensions between the United States and Iran, abruptly escalated the tone between the two countries. Simultaneously, the region is undergoing a state of escalating tension and conflict between the two raising powers represented by Iran and Turkey, which are trying to extend their influence from the heart of the Arabian Gulf to West Africa and through the Caucasus. The wager remains on the policy of the US President Biden administration, which will be adopted towards both Iran and Turkey, as a number of countries, most notably Lebanon, Syria, Yemen, Libya and Iraq are living in a state of chaos and loss and witnessing a vertical decline at various economic and social levels and are severely impacted by any change in policy.

On a positive note, the most prominent event remains the Abrahamic Accord, the process of normalization between Israel and a number of Arab countries, at the forefront of which the United Arab Emirates and Bahrain. In a parallel context, positive indications emerged, driven by persistent American efforts to heal the rift between GCC countries and Qatar.

### على الصعيد الإقليمي

في ٣ يناير ٢٠٢٠ ، شنت القوات الأمريكية غارة جوية على قافلة في بغداد ، مما أسفر عن مقتل القائد الإيراني البارز قاسم سليماني. أدى الهجوم ، الذي جاء وسط توترات متصاعدة بين الولايات المتحدة وإيران ، إلى تصعيد مفاجئ للهجة بين البلدين. في الوقت نفسه ، تشهد المنطقة حالة من التوتر والصراع المتصاعد بين القوتين الصاعدتين المتمثلتين في إيران وتركيا ، اللتين تحاولان مد نفوذهما من قلب الخليج العربي إلى غرب إفريقيا وعبر القوقاز. ويبقى الرهان على سياسة إدارة الرئيس الأمريكي بايدن التي سيتم تبنيها تجاه كل من إيران وتركيا ، حيث يعيش عدد من الدول أبرزها لبنان وسوريا واليمن وليبيا والعراق في حالة من الفوضى والضياح تشهد تراجعاً عمودياً على مختلف المستويات الاقتصادية والاجتماعية وتتأثر بشدة بأي تغيير في السياسة.

وفي منحى إيجابي، يبقى الحدث الأبرز هو الاتفاق الإبراهيمي ، وعملية التطبيع بين إسرائيل وعدد من الدول العربية ، وفي مقدمتها دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين. توازياً، ظهرت مؤشرات إيجابية مدفوعة بالجهود الأمريكية الحثيثة لرأب الصدع بين دول مجلس التعاون الخليجي وقطر.

## Beirut Explosion

On 4 August, 2020 a massive explosion at a warehouse in Beirut's port, where a huge amount of ammonium nitrate had been stored for years unnoticed, rocked the Lebanese capital, killing more than 200 people, injuring thousands of others and causing extensive damage estimated at USD 15 Billion across Beirut. Neighbourhoods close to the port were essentially destroyed. Homes and businesses were reduced to piles of rubble. The explosion struck Beirut as Lebanon was already grappling with a devastating economic crisis, made worse by the pandemic and related restrictions that had forced many businesses to close or limit their hours. Many Lebanese saw the blast, and the successive governments negligence, as the last straw; a massive exodus of competent young Lebanese was witnessed in search of better opportunities and safety.

## United Arab Emirates

Locally, The UAE has done wonders in terms of health and protection where massive efforts were deployed to contain the spread of Covid-19 and reduce the impact on all levels whereby it has proved efficiency of the system and the level of cooperation on a national level between various sectors.

The United Arab Emirates successfully launched its Mars-bound Hope Probe on Sunday 20 November 2020, marking the Arab world's first interplanetary mission and the first of three international missions to the Red Planet this summer. The Hope Probe took off from the Tanegashima Space Center in Japan, and is expected to reach Mars by February 2021. The probe will stay in orbit for a Martian year equivalent to 687 days on Earth to gather data about Mars' atmosphere.

In October 2020, the UAE legislators introduced an unprecedented Amendments to its existing Bankruptcy and Liquidation law to address periods during which an 'Emergency Financial Crisis' exists. It has defined an Emergency Financial Crisis as "A

## تفجير بيروت

في ٤ أغسطس ٢٠٢٠ ، هز انفجار هائل في مستودع في مرفأ بيروت العاصمة اللبنانية، حيث تم تخزين كمية هائلة من نترات الأمونيوم لسنوات في أحد عنابر المرفأ، مما أسفر عن مقتل أكثر من ٢٠٠ شخص وإصابة الآلاف آخرين وإلحاق أضرار مادية جسيمة في العاصمة قُدرت بنحو ١٥ مليار دولار. وقد دُمرت الأحياء القريبة من الميناء بشكل أساسي. تحولت المنازل والشركات إلى أكوام من الأنقاض. جاء تفجير بيروت في وقت كان لبنان يعاني بالفعل من أزمة اقتصادية مدمرة هي الأسوأ في تاريخه، تفاقمت بسبب الوباء والقيود التي أجبرت العديد من الشركات على الإغلاق أو تقييد ساعات العمل. ورأى اللبنانيون كثيرون في الانفجار وتهاون الحكومات المتعاقبة القشة التي قصمت ظهر البعير بحيث شهدت الأشهر التي تلت الانفجار هجرة جماعية للشباب اللبنانيين الأكفاء بحثاً عن فرص أفضل وعن الأمان.

## الإمارات العربية المتحدة

محليًا ، حققت دولة الإمارات العربية المتحدة إنجازات كبيرة في مجال الصحة والحماية حيث تم بذل جهود جبارة لاحتواء انتشار كوفيد -١٩ وتقليل التأثير على جميع المستويات حيث أثبتت كفاءة النظام وحجم التعاون على المستوى الوطني بين مختلف القطاعات.

أطلقت دولة الإمارات العربية المتحدة بنجاح مسبار الأمل المتجه إلى المريخ يوم الأحد ٢٠ نوفمبر ٢٠٢٠، ما مثل أول مهمة بين الكواكب في العالم العربي - والأولى من ثلاث بعثات دولية إلى الكوكب الأحمر هذا الصيف. أقلع مسبار الأمل من مركز تانيغاشيما للفضاء في اليابان على أن يصل إلى المريخ بحلول فبراير ٢٠٢١. وسيبقى المسبار في مداره لمدة عام مريخي - أي ما يعادل ٦٨٧ يوماً. على الأرض - لجمع بيانات حول الغلاف الجوي للمريخ.

في أكتوبر ٢٠٢٠ ، أدخل المشرعون الإماراتيون تعديلات غير مسبوقة على قانون الإفلاس والتصفية الحالي لمعالجة الفترات التي توجد خلالها "أزمة مالية طارئة". لقد حددت الأزمة المالية الطارئة بأنها "وضع عام يؤثر على التجارة

general situation that affects trade or investment in the country, such as a pandemic, natural or environmental disaster, war, etc.” The UAE market witnessed in 2020 major cases of Fraud or declared cases of bankruptcy and liquidation such as NMC Health, Finabl, UAE Exchange, and Abu Dhabi based Arabtec Holding, Drake & Scull whereby it is important to highlight that none of the mentioned companies were dealing with Bank of Sharjah.

In November 2020, the UAE has announced changes to the Commercial Companies Law /Ownership laws. The requirement for commercial companies to have a major UAE national shareholder or agent is thus removed, allowing for full foreign ownership of onshore companies.

VAT rate remained stable at 5% and there has been no discussions or official announcements by the UAE Authorities / FTA of any increase in the Vat rate from the current percentage.

### Sharjah Economy

In 2020 the Emirate of Sharjah despite the setbacks of the pandemic has not been deterred and has completed various social, cultural, environmental and infrastructure projects. The 2020 Sharjah Budget was the highest in the history of the emirate at around AED 30 billion.

The Sharjah Finance Department, SFD, announced in May 2020 the establishment of the Sharjah Liquidity Support Mechanism (SLSM) to enhance liquidity for the banking system in the Emirate and to provide additional financial assistance to all businesses impacted by the outbreak of COVID-19.

On 23 October, 2020, S&P lowered its assigned credit rating for Government of Sharjah from BBB to BBB-, with a stable outlook. Moody's, on the other hand, has maintained its Baa2 (equivalent to BBB on the Fitch scale) rating since February 2020. There is currently no indication that either rating agency is about to change the current ratings in the immediate future.

أو الاستثمار في البلد ، مثل الوباء ، أو الكوارث الطبيعية أو البيئية ، أو الحروب ، إلخ". وقد شهد سوق الإمارات العربية المتحدة في عام ٢٠٢٠ حالات احتيال كبرى أو حالات إفلاس وتصفية معلنة مثل NMC Health و Arabtec و UAE Exchange و Finabl Holding التي تتخذ من أبوظبي مقراً لها و Drake & Scull ، هذا من المهم التنويه بأن أي من الشركات المذكورة لم تتعامل مع بنك الشارقة.

في نوفمبر ٢٠٢٠، أعلنت دولة الإمارات العربية المتحدة عن تغييرات في قانون الشركات التجارية / قوانين الملكية. وقد انطوت التغييرات على إلغاء موجب أن يكون للشركات التجارية مساهم رئيسي أو وكيل من المواطنين الإماراتيين، ما يسمح بالملكية الأجنبية الكاملة للشركات المحلية.

محلياً، بقيت ضريبة القيمة المضافة ثابتة عند نسبة ٥% ولم تجر أي مناقشات أو تصدر أي إعلانات رسمية عن السلطات الإماراتية / الهيئة الاتحادية للضرائب بشأن أي زيادة في نسبة هذه الضريبة.

### اقتصاد الشارقة

في عام ٢٠٢٠، وعلى الرغم من الانتكاسات المترتبة على الجائحة، لم تفقد إمارة الشارقة عزيمتها واستكملت عددًا من المشاريع الاجتماعية والثقافية والبيئية ومشاريع البنية التحتية. والجدير بالذكر أنّ ميزانية الشارقة لعام ٢٠٢٠ كانت الأعلى بتاريخ الإمارة، إذا قاربت ٣٠ مليار درهم إماراتي.

أطلقت دائرة المالية المركزية في الشارقة في مايو ٢٠٢٠ صكوكا بقيمة ٤ مليارات درهم لتعزيز السيولة لدى القطاع المصرفي في الإمارة وذلك لتمكينها من تقديم دعم مالي إضافي لقطاع الأعمال المتضرر من الظروف الاستثنائية الراهنة بسبب فيروس كورونا COVID-19.

بتاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠٢٠، خفضت وكالة التصنيف الائتماني "ستاندرد أند بورز" تصنيفها الائتماني لحكومة الشارقة من BBB إلى BBB-، مع نظرة مستقبلية مستقرة. أما وكالة موديز فأبقت على تصنيفها Baa2 (الذي يعادل تصنيف BBB على مقياس فيتش) منذ فبراير ٢٠٢٠. وليس هناك حالياً أي مؤشر على أنّ أيًا من وكالتي التصنيف توشك على تغيير التصنيفات الحالية في المستقبل القريب.

The Real Estate market in Sharjah evolved as a result of the pandemic with a higher demand towards small villas. The most important developments by the Government were the Kalba Road, the Khorfakkan Amphitheatre, the Kalba Commercial Center, the Khorfakkan club for the physically challenged individuals, the new academy for the Banking and Financial studies in the University City in Sharjah, the Abu Baker Mosque in Khorfakkan, The Sharjah Research and Technology park head office building.

In addition, and as a direct response to relieve the residents and the businesses in Sharjah from the direct impact of COVID 19, the Government of Sharjah launched a discount drive that impacted positively the livelihood of the residents of the Emirate. This includes reductions in various electricity, water fees, license registration and renewal charges, rent reductions for certain categories of tenants.

شهد سوق العقارات في الشارقة تطوُّراً نتيجة للجائحة حيث ارتفع الطلب على الفلل الصغيرة، أما أهم مشاريع التطوير التي نفذتها الحكومة فكانت طريق كلباء، مدرج خورفكان، مركز كلباء التجاري، نادي خورفكان لأصحاب الهمم، معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية الجديد في المدينة الجامعية بالشارقة، مسجد أبو بكر الصديق في خورفكان، ومبنى المقر الرئيسي لمجمع الشارقة للأبحاث والتكنولوجيا والابتكار.

علاوة على ذلك، وفي استجابة مباشرة لتخفيف وطأة التأثير المباشر لجائحة كوفيد-19 على سگان الشارقة والشركات الموجودة فيها، أطلق حاكم الشارقة حملة خصومات كان لها تأثير إيجابي على معيشة سگان الإمارة. وقد شملت الحملة تخفيضات في رسوم الكهرباء، والماء، وفي رسوم تسجيل التراخيص وتجديدها، وتخفيضات في الإيجارات لفئات معيَّنة من المستأجرين.

### **Bank's Activities, Subsidiaries & Emirates Lebanon Bank**

Total Assets reached AED 36,143 million as at 31/12/2020, against AED 31,689 million as at 31/12/2019, up by 14%.

Total Loans and advances reached AED 19,456 million as at 31/12/2020, against AED 17,736 million as at 31/12/2019, up by 10%.

Total Liabilities reached AED 32,978 million as at 31/12/2020, against AED 28,670 million as at 31/12/2019, up by 15%.

Total Customers' Deposits reached AED 23,673 million as at 31/12/2020, against AED 21,326 million as at 31/12/2019, up by 11%.

Total Equity reached AED 3,165 million as at 31/12/2020, against AED 3,018 million as at 31/12/2019, up by 5%.

### **نشاطات البنك والشركات التابعة وبنك الإمارات ولبنان**

بلغ إجمالي الموجودات ٣٦,١٤٣ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٣١,٦٨٩ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ١٤٪.

وبلغ إجمالي القروض والسلفيات ١٩,٤٥٦ مليون درهم إماراتي كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ١٧,٧٣٦ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١ بزيادة بنسبة ١٠٪.

بلغ إجمالي المطلوبات ٣٢,٩٧٨ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٢٨,٦٧٠ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ١٥٪.

وبلغ إجمالي ودائع العملاء ٢٣,٦٧٣ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٢١,٣٢٦ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١ بزيادة بنسبة ١١٪.

بلغ صافي حقوق الملكية ٣,١٦٥ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١، مقابل ٣,٠١٨ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٥٪.

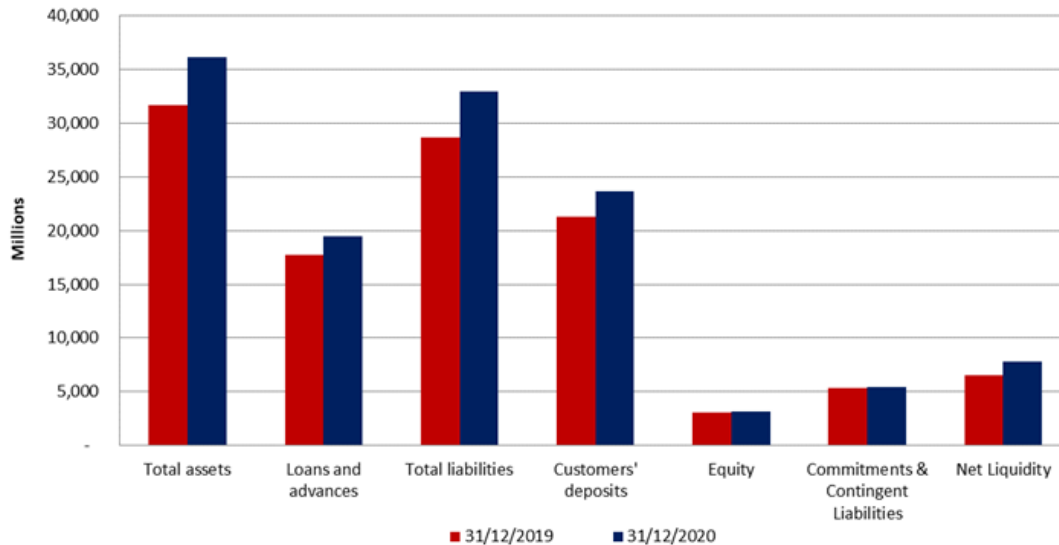
Total Off-Balance Sheet reached AED 5,404 million as at 31/12/2020, against AED 5,320 million as at 31/12/2019, up by 2%.

بلغ مجموع الحسابات النظامية ٥,٤٠٤ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٥,٣٢٠ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٢%.

Net liquidity reached AED 7,808 million as at 31/12/2020, against AED 6,486 million as at 31/12/2019, up by 20%.

وبلغ صافي السيولة ٧,٨٠٨ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ في مقابل ٦,٤٨٦ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٢٠%.

### BOS Consolidated Balance Sheet



### Income Statement:

### بيان الأرباح والخسائر

Net interest income of AED 569 million for the year ended 31/12/2020 compared to AED 416 million for the year ended 31/12/2019, up by 37%.

بلغ صافي مدخول الفوائد ٥٦٩ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٤١٦ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٣٧%.

Net operating profit of AED 368 million for the year ended 31/12/2020 compared to a loss of AED 148 million for the year ended 31/12/2019.

بلغ صافي الأرباح للعمليات ٣٦٨ مليون درهم، كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١، مقابل خسارة بقيمة ١٤٨ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١.

Net loss of AED 666 million for the year ended 31/12/2020 compared to a loss of AED 488 million for the year ended 31/12/2019, up by 36%.

بلغ صافي الخسائر ٦٦٦ مليون درهم، كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١، مقابل خسائر بقيمة ٤٨٨ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٣٦%.

Total comprehensive loss of AED 724 million for the year ended 31/12/2020 compared to a loss of AED 635 million for the year ended 31/12/2019, up by 14%.

بلغت الخسائر الشاملة ٧٢٤ مليون درهم، كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١، مقابل خسائر بقيمة ٦٣٥ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ١٤%.

**Net Profit (UAE Operations)**

**Aed 309 million**

**Net Profit (Group)**

**Aed 176 million**

**Hyperinflation Negative Effect (P&L)**

**(Aed 642 million) \***

**Additional Provision (P&L)**

**(Aed 200 million) \***

**Adjusted Net Loss (Group)**

**(Aed 666 million)**

**Hyperinflation Positive Effect (Equity)**

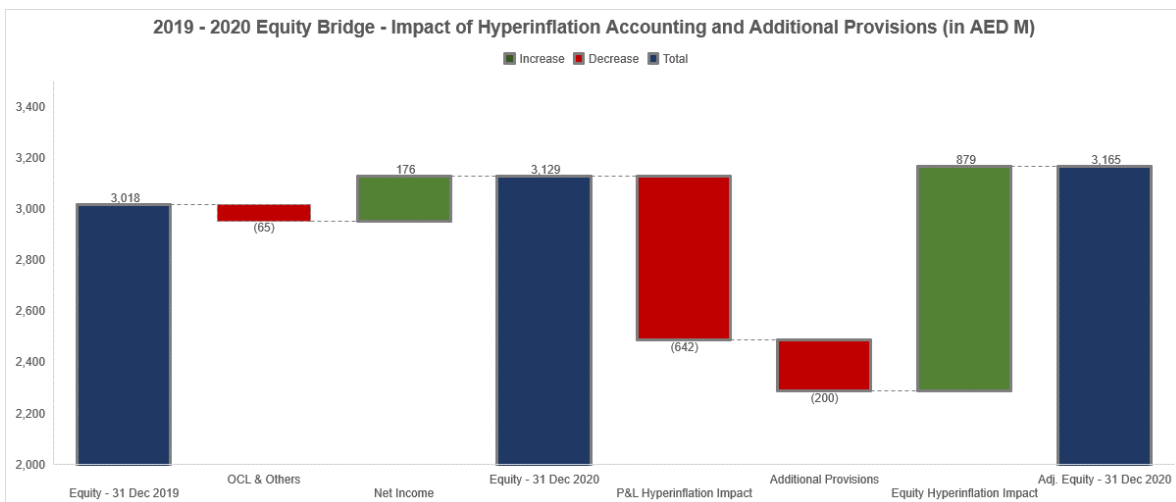
**Aed 879 million**

**Hyperinflation & Provisions Negative Effect (P&L)**

**(Aed 842 million) \***

**Equity Effect (Group)**

**Aed 37 million**



### **Emirates Lebanon Bank S.A.L. (EL Bank) Activities**

Despite all assurances to the contrary towards our request for definition of the USD as functional currency and hyperinflation accounting the Bank's external auditors came back in early March with a revised view whereby the Lebanese Pound should be the functioning currency and hyperinflation accounting implemented.

Accordingly, the net audited effect of hyperinflation on the Consolidated Equity was positive and amounted to AED 236 million, representing the difference between AED 642 million negative variation on the P&L figures and AED 879 million positive variation on total equity. This has pushed the Net equity of the Group by AED 236 million to AED 3.365 million versus AED 3.018 million as at end 2019.

### **نشاطات بنك الإمارات ولبنان**

على الرغم من جميع التأكيدات والضمانات، وخلافاً لما كنا قد تلقينا سابقاً، بشأن طلبنا بتحديد الدولار الأمريكي على أنه العملة المعتمدة ومبدأ محاسبة التضخم المفرط، فقد عاد مدققو البنك الخارجي في أوائل شهر مارس برؤية منقحة حيث قرروا وجوب اعتبار الليرة اللبنانية كعملة معتمدة والتزام معايير محاسبة التضخم المفرط.

جاء تأثير اعتماد محاسبة التضخم المفرط على البيانات المدققة في حقوق المساهمين إيجابياً وبلغ ٢٣٦ مليون درهم إماراتي، وهو ما يمثل الفرق بين التغير السلبي البالغ ٦٤٢ مليون درهم إماراتي على أرقام الأرباح والخسائر والتغير الإيجابي البالغ ٨٧٩ مليون درهم إماراتي على إجمالي حقوق المساهمين. وقد أدى ذلك إلى زيادة في صافي حقوق المساهمين للمجموعة بمبلغ ٢٣٦ مليون درهم حيث بلغت ٣,٣٦٥ مليون درهم إماراتي كما في نهاية سنة ٢٠٢٠ مقابل ٣,٠١٨ مليون درهم في نهاية سنة ٢٠١٩.



However, in view of the prevailing "uncertainty" an AED 200 million additional provision at Group level was booked reducing the hyperinflation difference to a mere AED 36 million and rendering the whole hyperinflation calculation and exploratory delays, to a futile exercise.

The Net Profit of the Group's UAE operations amounted to AED 309 million and prior to hyperinflation the Consolidated Net Profit reached AED 176 million after considering the provisions needed for the Lebanese Subsidiary.

Upon application of AED 842 million as Hyperinflation effect plus deductions the Group recognized a Net Loss of AED 666 million and a Total Comprehensive Loss of AED 724 million versus a positive equity component of AED 879 million.

Total Assets reached AED 5,733 million as at 31/12/2020, against AED 5,313 million as at 31/12/2019, up by 8%.

Total Loans and advances reached AED 1,492 million as at 31/12/2020, against AED 2,048 million as at 31/12/2019, down by 27%.

Total Liabilities reached AED 4,125 million as at 31/12/2020, against AED 4,762 million as at 31/12/2019, down by 13%.

Total Customers' deposits reached AED 3,364 million as at 31/12/2020, against AED 4,307 million as at 31/12/2019, down by 22%.

Total Equity reached AED 1,607 million as at 31/12/2020, against AED 522 million as at 31/12/2019, up by 191%.

Total Off-Balance Sheet reached AED 814 million as at 31/12/2020, against AED 886 million as at 31/12/2019, down by 8%.

Net Liquidity reached AED 3,106 million as at 31/12/2020, against AED 2,496 million as at 31/12/2019, up by 24%.

الا أنه، وبالنظر إلى حالة "عدم اليقين" السائدة، فقد تم قيد مخصصات إضافية على مستوى المجموعة بقيمة ٢٠٠ مليون درهم إماراتي، ما خفض الفارق بعد احتساب التضخم المفرط إلى ٣٦ مليون درهم إماراتي وهو ما حوّل اعتماد معايير محاسبة التضخم المفرط والتأخيرات الاستكشافية مجرد مضيعة للوقت.

بلغ صافي ربح عمليات المجموعة في الإمارات العربية المتحدة ٣٠٩ مليون درهم، كما بلغ صافي الربح الموحد ١٧٦ مليون درهم إماراتي بعد الأخذ في الاعتبار للاحتياجات اللازمة للشركة اللبنانية التابعة بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل. قبل تطبيق معايير التضخم المفرط.

وعند قيد مبلغ ٨٤٢ مليون درهم إماراتي نتيجة تطبيق التضخم المفرط ومخصصات أخرى، سجّلت المجموعة خسارة دفترية قدرها ٦٦٦ مليون درهم إماراتي وخسارة شاملة بلغت ٧٢٤ مليون درهم إماراتي مقابل انعكاس ايجابي على حقوق المساهمين بقيمة ٨٧٩ مليون درهم إماراتي.

بلغ مجموع الموجودات ٥,٧٣٣ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٥,٣١٣ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٨%.

بلغ إجمالي القروض والسلفيات ١,٤٩٢ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٢,٠٤٨ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بانخفاض بنسبة ٢٧%.

وبلغ إجمالي المطلوبات ٤,١٢٥ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٤,٧٦٢ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بانخفاض بنسبة ١٣%.

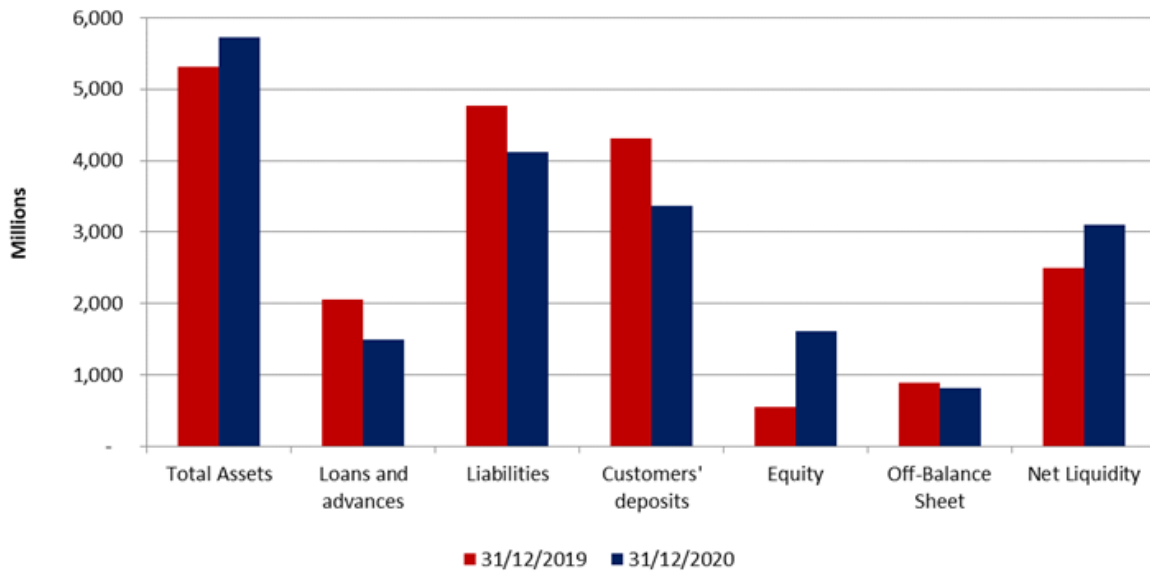
بلغ إجمالي ودائع العملاء ٣,٣٦٤ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٤,٣٠٧ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بانخفاض بنسبة ٢٢%.

وبلغ صافي حقوق الملكية ١,٦٠٧ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٥٢٢ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ١٩١%.

وبلغ مجموع الحسابات النظامية ٨١٤ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٨٨٦ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بانخفاض بنسبة ٨%.

وبلغ صافي السيولة ٣,١٠٦ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ٢,٤٩٦ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٢٤%.

### Balance Sheet EL Bank



### Income Statement:

Net interest income of AED 262 million for the year ended 31/12/2020 compared to AED 153 million for the year ended 31/12/2019, up by 71%.

Net operating profit of AED 7 million for the year ended 31/12/2020 compared to a loss of AED 453 million for the year ended 31/12/2019, up by 102%.

Net loss of AED 775 million for the year ended 31/12/2020 compared to a loss of AED 561 million for the year ended 31/12/2019.

Total comprehensive loss of AED 775 million for the year ended 31/12/2020 compared to a loss of AED 559 million for the year ended 31/12/2019.

### بيان الأرباح والخسائر

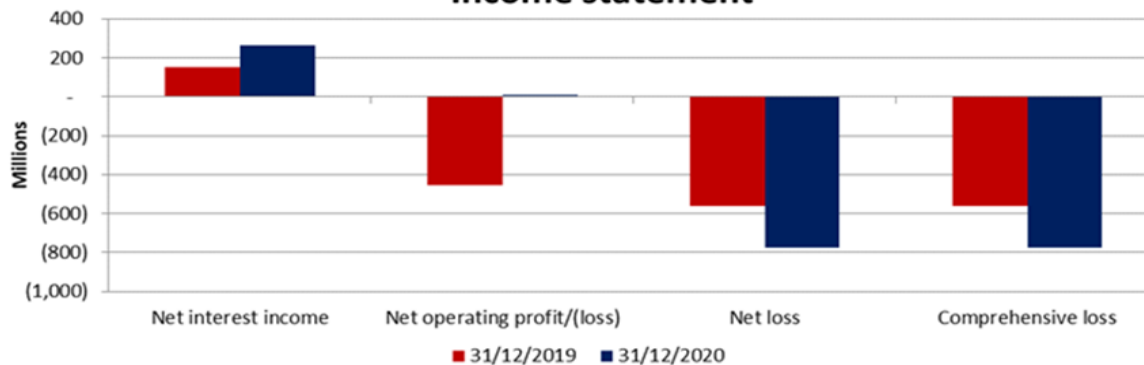
بلغ صافي مدخول الفوائد ٢٦٢ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل ١٥٣ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ٧١%.

بلغ صافي دخل العمليات ٧ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل خسائر بقيمة ٤٥٣ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة بنسبة ١٠٢%.

بلغت الخسائر الصافية ٧٧٥ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل خسائر بقيمة ٥٦١ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١.

بلغت الخسائر الشاملة ٧٧٥ مليون درهم كما في ٢٠٢٠/١٢/٣١ مقابل خسائر بقيمة ٥٥٩ مليون درهم كما في ٢٠١٩/١٢/٣١.

### Income statement



\*\*\*\*\*